

萬有文庫

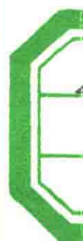
第一集一千種

王雲五主編

意大利文學

王希和著

商務印書館發行



學文利大意

著和希王

書叢小科百

C E

編主五雲王
庫文有萬

種千一集一第

學文利大意

著和希王

路山寶海上
館書印務商

者刷印兼行發

埠各及海上
館書印務商

所行發

版初月四年九十國民華中

究必印翻權作著有書此

The Complete Library
Edited by
Y. W. WONG

ITALIAN LITERATURE
By
WANG HSI HUO
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
Shanghai, China
1930
All Rights Reserved

萬有文庫

第一集一千種

總編纂者

王雲五

商務印書館發行

意大利文學

目次

第一章	意大利文學之分期及意大利之語言……………	一
第二章	意大利文學之起源及其第一次之衰頹……………	四
拉丁之影響	但丁 彼德拉 伯克素 意大利文學第一次之衰頹……………	
第三章	意大利文學之復興及第二次衰頹……………	一七
十五世紀末葉之文學與羅南索之詩風	戲劇之來源與浪漫之敘事詩 亞力士圖	
之敘事詩	脫素之詩風 抒情詩的作家 劇詩的作家 牧人劇與訓道詩 諷刺	
詩說部及故事	關於歷史之著作 文法與修辭學 科學哲學政治學 意大利文	

學衰歇之時期

第四章 意大利文學第二次之復活及現代之趨勢……………三七

十八世紀之歌劇 十八世紀之喜劇 悲劇之改良家 抒情詩敘事詩及訓導詩

諧體詩與諷刺詩 傳奇小說 歷史 美學與批評學 近代文學趨勢

意大利文學

第一章 意大利文學之分期及意大利之語言

意大利文學之分期 意大利之文學史爲便於研究起見，可分爲三期，每期各表明一盛一衰之傾向。

第一期之文學，由一千一百年起直至一千四百七十五年爲止，此期包括意大利文學之來源，十三世紀至十四世紀間但丁、彼德拉、伯克素三人之作風，當時文學之發展，及十五世紀時因熱心研究希臘拉丁之古學，意大利文學之衰頹。

第二期起自一千四百七十五年，包括羅南索與利阿第十時代意大利文學之復活；亞力士圖、脫素等繼起，文學最盛之時期；馬列力派（Marini school）興後，文學之衰頹，及十七世紀末文學

最後之復盛。

第三期起自十七世紀末直至近代，包括意大利文學之發展，受法國影響後之衰頹，及當時各大家之努力，文學根基使得奠定成爲意大利一國之文學。

意大利之語言文字

流寓於意大利半島之古時部落，其語言與粗魯之拉丁相接觸，遂形成各種新土腔，迨後此種種新土腔又受外來侵入之蠻族相混淆，更龐雜而失其固有之性質矣。雖此種土腔各代皆有變更，今尙沿用之，而下等社會之民家用之尤普遍。唯其大多數語言文字孳乳既多，遂各有其字典文法。此多種龐雜之語言中最主要者可分爲三類：第一類屬於北方者，李格利安 (Ligurian)、皮得孟第息 (Piedmontese)、朗巴地 (Lombard)、維力第安 (Venetian)、愛米蘭 (Emilian) 諸地皆屬之。第二類屬於中央者，脫士甘 (Tuscan)、阿勃利安 (Umbrian) 以及羅馬 各省之語言咸附麗焉。第三類屬於南方者，則有利波列登 (Neapolitan) 各省及西西利 (Sicily) 之語言。每類之語言各不相同，與純粹之意大利語，則相差更遠，惟其普通之基礎皆建設在粗魯之拉丁文上面耳。

脫士甘之語言文字，最初即採取以入於意大利文學者，因普通之拉丁文極形發達，且本土之語言與羅馬之成語亦頗有相屬似之處。要之，脫士甘出受外來蠻族之侵擾，其語言文字仍未失其固有之特質，爲其主要之原因。如大文家但丁（Dante）、彼德拉（Petrarch）、伯克素（Boccaccio）等，皆能發揮而光大之，使達於美備且賦有一國之特性。是故古意大利之文學與近代之作品所採用之文字相去不甚遠；此皆彼等之功績也。

第二章 意大利文學之起源及其第一次之衰頹

拉丁之影響 當中世紀之初期，意大利文學皆採用拉丁文，當時優秀之作家其目的除求恢復羅馬之文字外，無其他旨趣。因愛好羅馬學術故，在中世黑暗長時期中，意大利之心靈獨能保持其活潑自由之精神，此種自由之精神，歐洲各國當時尙未知曉也。即歐洲之文學範圍亦甚狹，所採取者多半爲武士離奇弔詭之事蹟；意大利則竭其心思以研究羅馬法律歷史，且從事於希臘哲學之翻譯，此外，更建立各大學院，學院之權勢風靡一時，而科學與文化遂有蒸蒸日上之勢。

若論文學，意大利在中世紀時，實無所表見。至武士詩歌意大利亦未產生，蓋其國襲羅馬之遺規，封建制度不立故也。當時散文大率用拉丁文，而詩人之作品則採取伯洛溫西（Provencal）及法蘭西之文字。迨後法蘭西之成分漸減少，直降至十三世紀末始有脫士甘脫派（Juscan school）之抒情詩勃起，此爲意大利藝術之新紀元。此派中如拉波（Lapo Gianni）加圖（Guido Caval-

canti) 新路 (Cino da Pistoia) 但丁等皆極有聲望之作家。諸家之作品多半受戀愛之感興，因之體物寫志，連類不窮，而風格則欠流麗輕暢。如拉波之風格，多模擬前人，而前人之錯，彼亦有之。加圖之作品哲學氣息太濃，致損及詩的想像。惟新路之戀歌具有柔和、綿邈之情，而音調亦極諧和，故可與之比，并且能超出其上者，只有新生 (Vita Nuova) 之作。但丁一人而已。當時古希臘羅馬之學術，灌輸人心，風會所趨，遂演成文藝復興之局勢。後世言文藝復興者，皆以但丁、彼德拉、伯克素三人爲前驅，而此三人者，實不啻意大利文學史上之鼻祖。但丁之神曲，伯克素之十日談，俱立意大利文學之極軌；至於彼德拉，其振興抒情詩，提倡古文學之功績，尤不可沒。

但丁 (Dante Alighieri, 1265-1321) 從來詩人其天才之宏偉超卓，影響及人類之心靈，又若是深切，運用不完備之題材又甚精密，除但丁外，無第二人也。當時哲學家其力能貫穿入人類之思想情感之深處，其作品歷數百世而不稍失其光彩，似但丁者，恐亦無有也。

但丁生於佛羅棱斯城 (Florence) 亞力希列 (Alighieri) 之望族也。幼喪父，其母氏不辭勞悴，以教以育，聘名師伯南那圖拉丁力 (Brunetto Latini) 及諸名宿爲之傳。故但丁年雖稚，而

學問上之進步獨迅，不特於古文學及政治學有所心得，即音樂、騎射、傍及各種合於但丁當時之需要者，亦無不嫻練。及年長，但丁則就學於巴多（Padua）、波羅拿（Bologna）、巴黎各處之大學校。年二十五，身列戎行，助格爾福（Guelphs）黨，與反對黨基伯林（Ghibelline）戰，曾兩次顯其戰績。但丁未入學爲生徒，未列伍爲兵士之前，已有戀人；其所愛之女具有絕大之感化力，但丁一生不能忘之。但丁九歲時嘗於五月節（五月一日節期）日，遇一與彼年歲相若之美女名畢德絲（Beatrice）者，色授魂與，不能自禁。自此後彼女即成爲但丁純粹的神聖的戀愛之寄託物，亦即全人類之智慧與圓美之象徵。但丁少時多作詩頌之，竟成集一卷，名曰新生。其抒情詩頗受伯洛溫西（Provence）派之影響，其言情愛，則屬 *troubador* 派，後因加圖之感化，遂轉入神祕一流，以美善合爲一體。故崇畢德絲若神明，視愛情無異超凡入聖之直徑。但丁年未達二十五，畢德絲死，其熱烈之戀情，不但因此而漸趨寂滅，且愈美化爲純潔；不但不隨畢德絲同瘞於地下，且與畢德絲之靈俱升，而化爲神明。

但丁年三十被選爲佛羅梭斯宰官。其時民衆分爲兩黨，互相仇視。當但丁出使於羅馬時，反對

黨捏詞陷之，并抄沒其產業，且流但丁及其同伴於國外，謂有敢擅回國，死無赦。但丁由是流浪不得歸，逐客淒涼，依人爲食，其艱苦辛酸有非吾人所能想像者。窮者欲達其情，勞者欲歌其事，但丁之文學作品大部分皆成於此牢騷鬱伊之時；故其芳馨悲惻之情，歷萬世而猶存也。後但丁卒因奔走國事，不得志而歿，時年五十六歲，流竄於外幾十有九年矣。

但丁本地之民衆當但丁生時，無一能表其同情，歎詩人以隆禮，及至但丁死後，則反深爲之惋惜；但丁死後百餘年間，星使不絕於道，至納文那（*Ravenna*）以搜羅其遺跡。卽流放但丁抄沒其家產之黨人，於但丁死後不久，亦宣言但丁之詩宜誦讀，且宜廣爲散佈。伯克素遂被舉爲辦理此事之要人。故未至十六世紀之末葉，但丁之神曲已經過六十餘版矣。

但丁之神曲爲世界上文學名著之一。全詩分爲三大部，記羅馬詩人福吉兒（*Virgil*）導之夢游三界事。此詩爲譬喻（*allegory*）用以宣示深奧之義，此蓋當時詩之最普遍體裁也。詩中懺罪受福之說，大半出於神學，惟所重仍在畢德絲一人。

在一千三百年之末，但丁自述彼迷路近於耶路撒冷山麓之深林中。但丁欲攀登，忽有一獅，一

豹、一母狼阻其徑，不得上。方欲折回幽林，不意逢古羅馬詩人福吉兒，詩人告以彼爲畢德絲所遣，來導但丁游地獄、淨界、天堂、三界，畢德絲將出迎之。於是二人走出幽林，經過地獄之門，直入於幽冥之域。是謂地獄界（*inferno*）。地獄界形似圓錐，上寬下狹，共分九層，遞層狹小。每層俱有不相同之凹處，有罪者列居之，責罰之輕重，視犯罪之大小爲斷，窮兇極惡者，則囚於至隘之末層。第一層爲未曾受基督洗禮者之所居，無哭泣與眼淚，祇聞有永久之嘆息耳。據作者意，謂此等人將永屏於天堂之外。第二層所居者多半爲沉溺聲色而失其靈魂之人，但丁在此遇不幸之佛南色士加（*Fran-cesca da Rimini*），此人之歷史，在但丁神曲中，實爲最美好之一段。第三層，多貪饕之人；第四層，則爲守財虜與浪費者之所居；第五層以下，俱爲罪惡深重之人，所得之懲罰，皆與所犯之罪孽爲比例。但丁達最末層時，所見者咸屬叛逆巨惡之徒。撒旦（*Satan*）屹立於地獄之中央，各方罪惡之潮流皆匯流至其身畔，蓋彼爲種種罪惡之總源也。在其首部之下有六大翼，阻其不得上升，且能生風，使之凍僵於泥塗中。

出地獄界後，卽入淨罪界（*purgatory*），爲一山，亦作圓錐形，共分七級，居其中者，視懺悔之力，

遞次上升，淨山之頂爲樂園，可達天堂。游至此畢德絲來迎之，并爲之導，福吉兒遂隱而不見。畢德絲引但丁游過九天，與所居之聖哲相晤。但丁一生之疑慮與困惑至是皆得解決。以上所述，即神曲之大略也。至神曲譬喻之意義，則頗晦昧難解，惟疏釋與考證者多有精密之作，故亦可得見也。但丁冥游三界，可視爲全人類所向永久幸福之象徵。幽林或謂可泛指罪惡世界及宗教政治紛爭之事。（蓋當時已有格爾福與基伯林（見前）兩黨交爭之役，至但丁被送爲宰官時，復有黑黨（Neri）白黨（Bianchi）之爭。但丁以家系論應屬白黨（即教黨，亦即前格爾福之黨，但丁家系屬之。）執政不免偏白，後爲黑放逐，即因此。當時帝教（黑黨屬於皇帝）相斥，復糾以黑白兩黨之爭，其紛亂可知也。）獅則喻傲慢、武威；豹則喻女色，言其文采斑點足眩人目，或謂喻當時黑白兩黨之妬爭，而作者遭其放逐；母狼則喻貪婪。但丁舉出三獸，乃用以隱刺時事人物，然亦有所本：舊約耶利米書中第五章，有述及獅、豹、狼，三獸之處，但丁取用之，實具匠心。至於福吉兒則爲人智之代表，故只導但丁至樂園而止；畢德絲則爲神明之代表，故能導入天堂。設世無人智與神明之助，將見人類永不能達於最高之結局（supreme end）——即上帝也。

但丁於神曲中，描繪自然，解析情感，咀咒罪惡，頌讚德行，皆極奇妙宏偉，以顯其藝術手段之高強。神曲之題材多半採自神話、歷史、哲學，復參雜以己身愛憎之念，吹以天才之氣息，此偉大歷久不磨之作品遂以產生。意大利有但丁而文學基礎乃得奠定，而文藝復興之氣運亦由是而開始焉。

彼德拉 (Petrarch, 1304-1374)

彼德拉屬於佛羅棱丁 (Florentine) 之望族也。父爲名

律師，與但丁友善，亦因奔走國事被放，流寓於法。當其在亞維朗 (Avignon) 時，曾挈其子游福格流泉 (Fountain of Vaucluse)，時彼德拉方十歲。此地荒野清寂之景象給與此十齡童無窮之靈感，迨後彼德拉年漸長，而此時之印象，尙深鑄腦海未滅，且影響及將來之生活與其作品。彼德拉性溫謹，到處皆與人結識，貌既美好，才具復雋，人亦喜與之論交。年二十三在亞維朗禮拜寺中，遇一武士之妻名曰羅納 (Laura de Sade) 者，即傾心慕之。羅納方二十歲，爲人妻已三年矣。羅納不特貌美，富有資產，且其態度之純潔尤令彼德拉顛倒。由是彼美之影像使詩人心中感發一種極溫柔高潔之情愛。舉凡熱烈之情，怨苦之况，悉寄於詩，不久遂成三百十四行詩，皆紀其瑣屑之悲惻之情事，無一語涉及邪穢者。當時彼德拉不得至羅納家，晤見之機會，祇在大庭廣衆之中，各喻其言外之意。

而已。然彼德拉不因此而頓減其愛忱，且視羅納爲其一生靈感之來源。但丁之於畢德絲殆可彷彿。後羅納生子既多，人世之憂愁與年光俱減其盛年之容彩。同時彼德拉之詩傳佈既遠，仰慕羅納之美者亦日多；然來亞維朗求見者，皆大失所望，蓋彼等最渴慕之羅納已垂垂顯其老態矣。一千三百四十七年，羅納罹疫卒，計彼德拉與之第一次相逢距今已二十有一年。至是彼德拉對羅納人世之情愛，轉爲至深之靈感，中心永慕，若對神明，故其所作詩亦較前此爲悲惻美麗，動人之力亦更強。不久彼德拉即退隱不出，一日清晨卒於藏書室中。

彼德拉自幼承 *trobador* 之影響，努力爲詩，又受羅納之感發，故其詩大半皆屬抒情體，彼德拉之名能垂傳久遠者，即在乎其抒情詩之佳妙，可爲南歐詩人之模範耳。所著抒情詩可分爲兩種：一爲十四行詩 (sonnet)，一爲短曲 (canzone)。（前者採自西西里，後者取自伯洛溫西。）詩中之題材以情愛爲主體——即詩人對於羅納失望之情款。此種愛情頗富有宗教之思想，蓋出自神祕派（或稱密宗）者也。從來詩人表見其思想，能如彼德拉之純潔者，實罕其人。當時意大利之文字經彼德拉極力改善，亦更優美，且富有柔和之音調。彼氏且採取阿維德 (Ovid) 與鐵勃拉士